

20 FEB.

Wuchynulh Esfauy

ՎԲ. Գ ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ ԵՂ

ሆኑ ለረዕዮታችሁ ግብር ሆኑ ሆኑ ሆኑ

(6074 Նիւ-Դըյուս-դէ-Ֆրանս)

Շայեանք տիգդաթ եներ չուրասը
որըքի, ասըլար կէչիպ, վէ իւլի ճող-
րաֆիւնատա իլէրուէտիքտէ, ասը Ա-
թիգ Պաղտատտան, եանի Բարիլընտան
պաչգա, շիմիլիք Մըքրտան պիր գա-
նասաթ եօգարուտա, պաչգա պիր Բա-
րիլըն տա՛նա, եանի Բարիլըն իսմինտէ
պիր մէմէքէթ տա՛նա պուլունտուղու
անխալըմը տըր քի, մէգքիւր չէ՛նք,
ճէր նէ գատար խարապ ու նապէտիտ
օլմուէ իւստէ, Տալէն մէյտանտէ պու-
լունան, վէ Յօսէֆաթ վէ եախօտ Մասը
էլ աթիգ (1) Թէմիլիէ օլունան պիր
գարիլիէնէն, անտէն գալմըլ օլմասը ին-
թիմալի քէպիրտէն ատտ օլունմագ տա
տըր, Վէ պունտանտա աչիքեսը սու-
տէթտէ անխալըմագ տա տըր քի, Պետ-
րոս Առաքեալըն զիքը իթիւկի Բարի-
լըն, օլ զէմանը աթիգ տէ, գօճա պիթ
գուլէ ինչասըյլա, սու թիւֆանընտանն
մուհաֆաղա օլունմագ լըգ էմէլիտէ
կէգիէն, վէ պիր բիւզկեսը իլէ չէն
լէ եէքան խիլմիւլ պուլունան Բարի-
լըն օլմանըպ, իլլա, Մըքրտաքի Բա-
րիլըն օլմալը տըր, չիւնքի, Պետրոս
Առաքեալըն, թա աթիգ Պաղտատա
գատար կիթմիլ օլմասընա տայիր ճէ
պիր տէլիլ կէօրիււմէմիւլ տիր,

Հալ պու-քի, նասըլ քի սեօյլեմիշդ տիր, Բօմա քիլիսէսի ղայրէթ քէշէրէլ մէգքիւր Բարիլտն լուղէթինէ տախի պիր գ-ըլլէօ ուլտուրապիլմիշդէ տիր վէ եախտօ օլ խուսուստա տախի պիր քիւլա՜ տախիւնէպիլմիշդէ տիր, չիւն-քի, մէգքիւր լուղէթի, չէպիկ Պաշարատ մանէաաընա ալմիալարը ի՛նթիմալտէն օլամատըգտան պաշդաւ, քէնտի իշէրի-նէ իսէ, գէրրէ գատար կէլմէմիշ տիր չիւնքի, աաըլ տէրտ վէ միւրատ, Պետ-րոս առաքեալըն, վէլե՛վ կէօկէ պիլէ չէքիլմէշ օլաա, եհինէ, մութլադ սու-րէթ տէ պիր չէնկէլ աթարադ չէքիւր Բօմանա ինտիրմէքիլքտէն իպարէթլ պուլուռնմուշ տուր, զիրա, փափալըգ քիլիսէսի, հիւլքիւմէլ վէ սանէսինտօ, օրատա բարալմիշ, վէ օրատա Տիհանէ իխրիլք գուտրէթինէ գատար գալը չապիլմիշ տիր :

Իշխէ տիւշիւնտիւքէրի գլլքի վ
եախօտա քիւլահտա շու աթիտէքի սէոյ
լէէնէկիմիդ օլմուշ տուր :

Մէսէլաւ . Էն զիեաաե գալըմ պիր ա
տէմէ, Ներոն, Էն զիեաաե դուվէթ
լի պիր աաեմէ, Սամոն, վէ Էն զիեա
աե ուսթա պիր թապիպէտե, Լօզմա
սըֆաթը վիրիլտիկի . վէ եախօտ պիր
աաեմէ Սամոն աեՆիլտիկիՆտէ, բէ
գուվէթլի օլմասընն աՆլալըտը
կիպի, Էն զիեաաե գարըզը րը, Նիւ
Նի ալսլաֆօսըլըզ, վէ էմալի ֆէնալը
պուլուՆաՆ մէմէնէթլէրէ տախի, Ս
գում Գոմօր սըֆաթը վիրիլտիկի կիպ

Տեսիկ զեմանկերտէ, պաղը զերբէ, Բաբելոն տէնիլտիկի թագ տիրտէտէ, ախլազը պօզուզ վէ գարմագարը չպիր մէմէքէթ անլալըմագտէ օլտուզունու, Բօմա քիլիսէսի զայրէթ քէչլէրի պիլտիքլէրնտէն, « Պետրոս առաքեալն, Բաբելոնտաքի քիլիսէ ազալաբը թարափընտան սիղէ սէլամլէր կէսնտէրիթմ » տիմէսինէ մանէալար վիլրէրէք, « պու Բաբելոն լուղէթիլլէ, պուրատա, Բօմա շէհրինի անլաթմագի իթէմիշտիր, զիրտ, մատամ քի Պետրոս առաքեալ աթիգ Պաղտատան կիթմէմիշտիր, մատամ քի եագտըղը մէքթու պտատա Բաբելոն իսմի վիրմիշտիր, վէ մատամ քի Բօմա շէհրիտէ պիւեիւք պիր մագարըր հիւքիւմէթ օլուպ, հէր նէվի ֆէնալըգ անտէ մէվճուտ իմիշտիր, տիմէք տիր քի, Բաբելոն տիմէքլէ, Բօմա տիմէք իսթէմիշտիր » տէյի մանէա վիրմիշտիր, վէ եիւզլէքճէ միւլոն սատէտիլանրտա, շիմտիեհ գատար, պու լազըրտը իլէ գատըրապիլմիշտիր տիր հալ պու քի, արթըք պունտաննա զիեհատէ կիւլէճէք վէ թէաճճիւպ իտէճէք պիր լազըրտը օլամագ, չիւնքի, աղաճըգ մուհաքէմէ սահիպի օլան, վէ հէր նէվի իթիգատը պաթըրը պէր թարափ իլէ գաղաճը տիգգաթ վէ ինապի իւզըք տիւշիւնէն հէրատէ անլանապիլիր քի, տէկիլ Պետրոս առաքեալ կիպի պիր զաթը միւքէրէմիլլա, էն ատի պիր ատէմպիլէ, ումուս խրիսթիեանլարա իսիթապէն եաղմիշ օլտուզուն պիր նասիհաթ վէ պիր տուա մէքթուպունտա, Բօմա շէհրինէ տալիր հիշ պիր լազըրտը, վէ հիւննի ախլազ վէ սույի ախլազընա միւթէտալիր հիշ պիր մէսէլէ, հիշ պիր միւճա տէլէ, վէ հիշ պիր միւնասիպէթ պու լունմատըղը պիր հալտէ վէ պիր վագըրթտա, գալզըպտա, պուլունտուզու մէմէքէթիւն իսմինի, աչըգտամ աչըգա պիլտիրէճէք, եանի Բօմա շէհրինտէ պուլունտուզունու խապէր վիրէճէք եէրտէ, բիւմուզ իլէ, եանի գալալտան, վէ մահգատա հազարէլնէվիլնտէն օլտուզուն թագ տիրտէ, Բաբելոն սըֆաթըր վիրմէզ, միւմքիլ տէկիլ տիր, շօյլէ չէյ օլամագ :

Պու խուսուս , հատտէն զիեատ
չայեանը տիգ.գ.աթ վէ միւթալաա պի
խուսուս օլուուղունտան , աչբգ պի
միսայ իէ իյգահ իտէլիմ :

Մէսէլա, հէրքէս պիւրը քի, փա
րիստէ վէ Լօնտրաստա օլ դատար չօ
ֆէնալըզլար վար տըը քի, սայիը չէ
հիրէլէի նիսպէթլէ, աստէթա պիրէ
Սողոմ Գոմը: հալինտէ պուլունմադ
տէ տիրէլէ: վէ, կէրլի, մէզքիւր չէ
հիրէլտէն պիրինին հազգընտա միւ
պահասա ալըլտըղընտա, վէ եալս
միւճատէլէ օլունտողընտա, ալէ
հինտէ պուլունմա ստէմ, Սողոմ Գ
մար սըֆալմընը վիրէպիւրը, լաքին
լազքիւր լայիթլալթլարտան, տօլթ
էլարա եազըլան պիր նասիհաթ վէ եա
լիստ պիր մալիւմաթ վէ ումուր ու մ
սալիհ մէքթ ու պուլունտա, վէ հէմ

Հունա տախի տիւղ գամ օլունմալը տըր քի, Պետրոս առաքեալ, մէղքիւր մէք թուպու, եալընըղ պիր գաշ քիշիեհ, վէ եալընըղ պիր գաշ ալիմ վէ սահիպ լիեհաղաթ քիմէսնէլէրէ խիթապէն եազմանըպ, իլլա, հէր թարաֆտա, հէր միլլէթտէն, վէ հէր սընըֆ վէ հէր աէրէճնտէն միւրէքքէպ սւմու մալ գա խիթապէն եազմիշ սըր, վէ էօյլէտէ պիր վաղըթտա, եանի պունտան 1820 սէնէ գատար եվվէլ եաղըշ տըր քի, օլ վաղըթլարտա, շիմտիքի կիլ պի, պիր չօգ քիթ ապլար, զաղէթ ալար, վաբօրլար, չըմէնտըֆէրէր, թէլէկրաֆլար վէ թէլէֆօնլար պուլունմա տըղը շէօյլէ տուրսուն, հաթթա տիւղ օգուեուպ եազմաղ պիլէն, պէլքի, հայտէ տիմէեէլիմ պիւնտէ պիր նէֆէր, եիւղտէ պիր նէֆէր պիլէ, անճաղ պուլունմապլլմէքտէ խտի, վէ տիմէք տիր քի, Բօմա շէհրէնին, պըրազալըմ ալալազընը պիլէն, իսմինի պիլէ իշիտէն, նատիրէն պուլունմաղտէ խտի, տիմէք տիր քի, էկէրշի, Պետրոս առաքեալ, Բաբիտոն տիմէքլէ, Բօմանը անլալաթ տըրմազ իսթէվշ օլա խտի, բէք պիւն իւլք պիր գուտուրտա պուլունմուշ օլաճազ խտի, չիւնքի, պիւնտէ պիր քիշի պիլէ անլաեամաեաճաղ խտի, վէ մէղքիւր Առաքեալ իսէ, մէղքիւր չօհազճա մանէանը վիրմէքիկէ ճէսարէթ իտէնլէր միսկլլու նատան պիր առաքեալ տէկիլ խտի, Պունտան 1880 սէնէ եվվէլ, երուսաղէմ իլէ Դալսէրի եէ, վէ Իսթանպուլ իլէ Մըրըր, վէ Աթինա իլէ Բօմա, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ արալարընտա, եօլլարճա, վուգուֆլեյեթլէրէ, վէ իսթիլլալէն օլ մէրթէպէ պիւն իւլք ֆարզլար վար ի տիր քի, ատէթա, պաշաւ պաշաւ պիր ըրէ տիւնեատա եաշամաղտա կիպի ի տիլէր, շէօյլէ քի, շիմտի պիլիմ, Չին վէ Հինտ հազղընտա ալապիլտիկիմիղ մալիւմաթ գատար պիր մալիւմաթը պիր պիրինտէն եարըմ սաալմ մէսաֆէ եիրաղտա պուլունման իքի քէօյ է հալլիլէրի, պիր պիրի հազղընտա ալամամաղտա իտիլէր շէօյլէ քի, պուկիւն էվմիաթիւնտէն պիր ատէմ չըզըպտա, նիհանէթ օն պէշ կիւնտէ Բօմա եա կիտէպիլտիկիլ հալտէ, օլ վազըլ իսէ, անճաղ պիր սէնէտէ կիտէպիլ մէքտէ խտի, տիմէք տիր քի, թէքըրաքէն սէօյլէրլէ, Պետրոս առաքեալ լըն, էօյլէ պիր ճէհալէթ վաղ թիւտէ ումու մէհալիեհ խիթապէն, վէ հիչ պիր միւնասիպէթ, հիչ պիր իթիլիանճ վէ հիչ պիր մէհպուրիեհէթ պուլունմա տըղը թազտիրտէ, Բօմա շէհրէնի անլաթտըրմազ նիլիէթիլլէ, Բարիլուն սըֆաթընը վիրմէքիկիլ, գաթան ճալի օլամաղ խտի, չիւնքի, տիւղ եօլ տուտուր իքիք, եօղուշ եօղ տըրու, վէ գա եալարընտալարընտան, տէրթ թէքէրլէքլի պիր արապա չըզ արմաղ լըն պէնդէր օլուր խտի :

Հունու տարի ունութեան պայման
շարքի, Պետրոս առաքինի, պա-
լեմեան հեհնու արկերէ վաղ վերմէրոտ
լուպ, վէ Պօղոս առաքելաւորաւ, պա-
լեմա պուլթերէսթէրէ վաղ վերմէ-
տե Խարի. վէ հեհնու արի խեհ, երո-
տաղէմ իլէ Մըրըր Թարաֆլարընտ

չօգ. օլտուգլարը կիպի, Բօմաստ տա-
խի ումումէն պութբէրէսթլիք հիւքմ
կյլէմէքտէ իտի. վէ պուռնտանտա գա-
թինազար, Բօմասեա կիթմէքլիքտէ,
բէք չօգ կիւճիւքլէր վար իտի. պիբլին-
ճիսի բէք ուզադ իտի, վէ իքինճի-
սի տախի, զայրմար զալրմը ներոնու-
ն իմբէրաթօրլուղու գէմաննա թէսա-
տիւֆ կյլէմիշ օլտուղունտան, իբիս-
թինանկարա կտարը բէք պիւյլուք հա-
գարէթլէր կէօթէրիվէքտէ իտի. վէ
տիմէք տիր քի, Պեսքոս առաքեա-
լըն, հէման, երուսաղէմտէն վէ Ան-
թաքեւտէն Մարբա ֆիրար իթմէ-
սինտէ, Բօմասեա ֆիրար իթմէքլիք-
տէն բէք չօգ զիհատէ միւնասիպէթ
վէ գօլայլըգ պուլունմագտէ իտի.
վէ նասըլ քի, Պօղոս առաքեալ քէն-
տիսի տախի, Բօմասեա պիւա սէպէպ
վէ պիր նիյէթթի մախսուսէ իյէ կիթ-
մէեիպ, իլլա մէճպուրի օլարազ կիթ-
միշ իտի. չէօյլէ քի, երուսաղէմտէ Նէ-
հուտիլէր թարաֆընտան գօլայլան-
մագտէ օլուպ, վէ քէնտուսթէն կէր-
չի իԹէրսուսլու պիր Նէհուտի էվլա-
տը իտի իսէ տէ, չիմտի պիգտէ պու-
լունան բաշաքօրթլու տիւէլի սայիրէ
թէպաալարը միսիլլու, Բօմաթէպաա-
սընտան պուլունտուղու ճիհէթլէ,
Նէհուտի հիւքիւմէթինէ գարըր, «պէ-
նիմ բաշաքօրթլում վար տըր, պէն Բօ-
մալըբըմ, վէ հաթթա, Բօմաստա
արզուհալ կէճտէրէրէք, հազգըմ-
տա զուհուրա կիլմէքտէ օլան հազգ-
սըր թթագիւդաթտախ տօլանը թէչէք-
քի կյլէմիշմտիր» տիեհէրէթթէհուտ
կէօթէրաիկինտէն, վէ քէնտիսիտէ
չէնէսի չէլիքլի, վէ պէլաղէթի պէր քէ-
մալ վէ չէճի պիր ատէմ օլտուղուն-
տան, Նէհուտի հիւքիւմէթի, օլգիրի
հիմայէ վէ իթաաթընտա պուլուն-
տուղու Բօմա իմբէրաթօրլուղունտան
գօրգտուղունտան, մէսուլիյէթտէն
դուրթուլմադըրգ նիյէթլիլէ, թահթ
էլհըֆղ, անը Բօմասեա կէճտէրմէքլի-
կէ մէճպուր օլմուշ իտի. վէ պիթթապի
օրանտա կիտիլ իքի սէպէ մահ-
պուսիյէթլէ չէքաթիքտէն սօնրա դուր-
թուլտուղունտա, կիղլիճէ վագըրըղա
պալլամըր իտի:

Գէղարիք, շայնանը տիգ-գաթ պիտի
նօգլթա տաճա վարտոր քի, անը տա-
լիս ունութմամալընը. շէօյլէ քի, է-
կէրչի, Բօմա քիլիսէսի զայրէթքչ-
լէրինին սէօյլէսիքլէրի կիպի, Պետ-
րոս առաքէալ, Բօմաեա կիթմիշ օլ-
սա իտի, Պօղոս առաքեալըն, սէնէ-
լէրճէ օրատա պոլուլմաար հէնկեա-
մինտա, վէ իքիսի տալիս, էն զիւտ-
տէ շալըշկան, վէ իշկիւղար առաք-
եալլար օլտուղլարը հալտէ, հիշ տէ-
կիլ իսէ պիւր տէֆա օլտուն, պիւրպիւր-
լէրինէ ըսսթ կէլմէլէրի, վէ եախօտ
հիշ տէկիլ իսէ, պիւր պիւրլէրինէ պիւր
սէլամ վէ պիւր քէլամ կէօնտէրմէլէ-
րի, վէ տէ եախօտ, հիշ տէկիլ իսէ
պիւր պիւրինին զէքրինի կէչմէլէրի լա-
ղրմ կէլիւր իսի :

Խիւլասայի քէլամ, մատամ քի
Պետրոս առաքեալ Անթաքիէտէն Քի-
լար ի թմիչ տիւր, մատամ քի Մարտիրոս
տա Նէհոռտի, Բամատան բէք չօզ

(1) Ատրիէն Պալպինին թէ էլիֆի օլս
Ֆրանսըզնա ճծղրաֆիէանըն 865, ին
սահիֆէսինէ պագըլա :

զինատէ պուլունմուշ տուր, մատամ քի մէջքիւր առաքեալուն վաղիֆէսի պաշարձա եհնուտիլէրէ վաղ վիրմէք լիք օլմուշ տուր, մատամ քի Բօմա- եա կիթտիկինէ տայիր հիշ պիր տէլիլ հօգ տուր, մատամ քի Մըսրրտա տախի Բարիլօն իսմինտէ պիր չէհիր պու- լունտուղու սօնրատան անլաշըմըշ տըր, մատամ քի վէֆաթընա եազըն, ումումա խիթապէն եազտըղ օլ իքի մէքթուպուն պիրինճիսինտէ, Բարի- լոն քիլիսէսի ազալարը թարաֆընտան սէլամէլը թէպիլիլ իյլէմիշ տիր, մա- տամ քի Պօղոս առաքեալուն Բօմաեա կիթտիկի զահիրտէ տիր, մատամ քի Պօղոս առաքեալ ե իկիրմի պէշ սէնէլէր զարֆընտա, Պետրոս առաքեալը Բօ- մատա կէօրտիկիւնէ վէ իշիթտիկի- նէ տայիր հիշ պիր չէյ զիքը իթմէ- միշ տիր, մատամ քի պիր գաշ մէք- թուպլարընտա, Բօմատաքի իրիլի ու- ֆաղը խրիսթիանալարըն խիթմէրինի վիրէրէք, մահալլի սայիրէ խրիսթի- եանլարընա սէլամէլը եազտըղ մի- սիլլու, մահալլի սայիրէտէն տախի Բօմաեա եազտըղ մէքթուպլարըն- տա, քէզալիք սէլամէլը կէօնտէրմիշ վէ խիթմէր պէեան իթմիշ իքէն, Պե- տրոս առաքեալա խա սէլամ կէօնտէր- մէտիկի չէօյլէ տուրտուն, իսմինի պի- լէ զիքը իթմէմիշ տիր, մատամ քի, այ- նի վազըմտա, սայիր առաքեալլարըն վէ շալիթալէրին մէքթուպլարընտա, վէ թէքմիլ Գործք Առաքելոցտա, Պետրոս առաքեալըն Բօմաեա կիթ- միշ օլմասընա, վէ օրատա խաշա չը- գարըմասընա տայիր հիշ պիր իշար կէօրիւլէմէմիշ տիր. մատամ քի, օլ վազթին հէմ հաեաթտա օլուպ, վէ հէմտէ էն զինատէ տօղրու սէօյլէ- մէքիլը նամու չէօհրէթինի քէսպ իթ- միշ պուլունան Բօմա միւվէրթիլի թա- սիթ (Տասիլտոս), խրիսթիանալարըն Բօմատա կէօրտիլէրի հազարէթլէ- րի զիքը իյլէմիշ տիր, վէ մատամ քի պուլաքըտը, եանի Պետրոս առա- քեալըն, Բօմատա վէֆաթ իթմիշ օլմասը, անճազ իքի իւշ եիւզ սէ- նէտէն սօնրա, նազլիլիէթ վէ րի- վաեթ իւզէրինէ եազըմըշ պուլու- նան Գաթօլիք միւվէրթիլիլէրին թա- րիլիլէրինտէն պաշգա հիշ պիր հէմ- զէման օլան միւվէրթիլ թարիլիլտէ կէօրիւլէմէմիշ տիր. տիմէք տիր քի, պիւտէ տօգուզ եիւզ տօգսան տօ- գուզ իշթիմալէ նէզարէն. Պետրոս առաքեալ, հէմ Բօմաեա կիթմէմիշ տիր, վէ հէմտէ Մըսրր թարաֆլարըն- տա գալմըշ տըր:

Վէ չիմտիկի գատար մէզարընըն Բօմատա պուլունմասը մէսէլէսինէ կէ- լինտիքտէ, չօգլարըն չիւրհէ իյլէտիք- լէրի կիպի, հա սօնրատան, պաշգա պիր մահէլլտէն նազլ խիթմիշ օլմա- լը տըր, վէտէ եախօտ, օլ պապտէ տախի պիր ֆըրըլտազ չէվիրիլմիշ պու- լունմալը տըր, վէսսէլամ:

ԻՏԷՆ ՊՈՒԼՈՒՐ

Պու. ալէմտէ իտէն պուլուր, ճիզ- վիթ զազէթարտա իթտիկինի պուլ- մազտէ օլտուղունտան, առէթա ճիւ- նէթէ պաշլամըշ, վէ նէ եազաճաղը- նը շաշըրարազ, զազէթամըզա գար- չը, «սըլըրզ, ահմազ, եալանճը, վէ կեղճաւոր» սըֆաթլարընը վիրմէքի- կէ ճիւրաթ իթմիշ տիր, հալ պու քի, պիւզ պուլարա գարըն հիշ պիր չէյ սէօյլէմէեհէկիլ տիր չիւնքի, չիմտիքի թէրպիլիէեհէ քեամիլէն մուզայիր տիր:

Մէքըլըր զազէթա, եիկիրմի պէշ սէնէ էվվէլ, նէշը իթմիշ օլտուղու- մուզ քիլիսէնէ պիր իսլահաթ րիսա-

լէմիզէ գարըն, օլ վազըթ կըօնական ժողով առննապետի պուլունան, վէ պազըն սէպէպլէրէ մէպնի տէ պիզէ գարըն պուզը ու պիւրուտէթի օլան միւթէվէֆա Ներսէս Սրբազանըն, Գրիգորի ՍՈՒՐԲ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՈՒ Ա- ՆՈՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՊՈՐԴՆԵՐԸ իսմիլիլ թապ- աւ նէշը իթտիրմիշ օլտուղու 26 սահի- ֆէտէն իպարէթ պիր րիսալէտէ, վէ պիր իքի մահէլլտէ, վէ ծանօթ իթիւն- եօլունտա պիր ճէվապ վիրմիշ տիր, վէ ճիզվիթ զազէթարտա, կիւեա պիլ ճէ- վապ վիրէմէեհիլ վէ եախօտ վիրէմէմի- շիլ տիր կիպի, կիւեա պիր ճէվապ օլա- րազ, անճազ մէքըլըր րիսալէսին գա- րազընը իպարազ իյլէմիշտիր, հալպուքի, չիմտիքի մէսէլէ իլէ, վէ պիլիմ քէն- տուսինէ թագտիմ իյլէտիկիմիլ 14 սիւալլէր իլէ, պուլուն հիշ պիր միւ- նասիպէթի պուլունմատըղը չէօյլէ տուրտուն, մէքըլըր րիսալէտէն իւշ սէնէ սօնրա, վէ եիւն տէ միւթէվէֆա Պօղոս Սրբազան Պատրիարքըն զէմա- նընտա, պիլզաթ քէնտի կոնգալը վէ օրհնութիւնուշա, թէքմիլ Փրկիչին ի- տարէսինի, վէ ֆաթրիլ խանէնիտէ իրատ մէսարիֆինի իւզէրիմիզէ ալմը- շըղտըր, վէ հաթթա Ներսէս Սրբազան- տա, կէլիպ Փրկիչտէ, քէնտի տալէթ վէ հիւրմէթիմիլիլ, հէմՍ. Պատարազ- թագտիս իթմիշ, հէմ օն լիւրա իե- նէ իշտա իյլէմիշ, վէ հէմտէ պիր եե- հուտի տէլիլ անլըսընը վաֆթիլի իլէ խրիսթիան գըլմըշ տըր. վէ պատէ- հու, եիկիրմի սէնէտէն զինատէ, հէմ տօթթուլը իթմիշ, հէմ հիւնի թէ- վէճիւհիւնիլ գաղանմըշ, հէմ օրհ- նութիւնլարընը ալմըշ, հէմ Ագապ- եան վարժարանը թէշվիլ իթմիշ, հէմ մէքըլըր վարժարանը խասսէթէն թէշ- րիլի իլէ Ալէլուեա նամմէշհուր երգի օգութտուրուպ տիլիէմիշ, վէ հէմտէ, Տիւսթուրուլ թապընա իլք զայրէթ ի- տէն, վէ իլք տէֆա ապօնէ եազըլարազ- թէշվիլաթ օգուեանտա քէնտիսի օլ- մուշ տուր, էթ թըրնազտան այրըլ- մազ, աղըպէթ քեար պիլք պիր պիրի- միլ իլէ պազէն իթթիֆազ վէ պազէն տախի միւնատէլէ վէ միւնազաա իտէ- րիլ, նասըլ քի անընտա էմալիլ քէք տէկիլիլ, պիլք պիր պիրիմիլիլ էսիր տէկիլիլ, տէօկիւշիւրիւլ, պարըլը- րըլ, լաքին, միլլէթ տիւշմէյլէրինէ վէ ճիզվիթլէրէ կէլինտիքտէ, քեաֆ- ֆէմիլ տախի պիրլէշիլիլ, վէ հէրչի- պատապատ գաֆալարընը էզմէկէ չա- լըլըրըլ:

Էյ ճիզվիթիլք զազէթարտըն սա- հիպի, անլատըն մը չիմտի քէնտի հալին իլէ պիլիմ հալիմիլիլ, իլթէ պիլէ Հայ տէրլէր, Արապճա սաղ վէ եախօտ տիրի տիմէք աիր, պիլիլ էօլ- միւշ տիր զանն իթմէեհիլիլ, պիլք քէնտի քիլիսէմիլտէ գալտըգճա, տա- յիմա տիրիլիլ, էվլիլիլ քի Գաթօլիք օլմանալըմ, չիւնքի, Գաթօլիք օլտու- ղունմուզ կիւն, մէզարընըր քէնտի էլիլիլ իլէ գազմըշ օլտուրուզ:

Իմտի, էկէր սէնտէ, աղաճըզ մէրտ- իլք էսէրի վար իսէ, էօյլէ կիլիլ գա- րալը, վէ սայիրլէր լազըրտըլարըլա եալարաեա մէճպուր օլմանըլ, իւ- լա, կէրէք պիլիմ եազտըլարըմը- ղը, վէտէ կէրէք Ներսէս Սրբազանըն ճէվապլարընը, այնէն վէ թէմմաէն տէրճ ու պէեան իլէ խալգա օգութ- տուրմալըսըն, վէ էկէր եազմազ, վէ եախօտ տահատա տօղրուտու, հիշ տէ- կիլ իսէ եազտըմազ պիլիլ իսէն, պի- ղէ գարըն նիզամընտա ճէվապլար վիր- մէլիսին:

Պու կիւնտէ պու գատարը քեաֆի սաեարազ, չու պիր գաշ տէֆա տըր թագտիմ իթտիկիմիլ 14 սիւալլէրի

թէքըրիլ իլէ, եա ճէվապլարընը վիրմէնիլի, վէ տէ եախօտ, ալէնէն միլլէթիմիլտէն աֆվլըզ տիլէեհէրէք, էլ վէ աեազ էօրմէնիլի, վէ եազմազ օգումազ վէ եազըլանտա անլամազ- իլին մէքթէպէ կիթմէնիլի նասիհաթ վիրիլիլ:

Հաֆըլ Ալլահ, նէ կիւնլէրէ եե- թիլտիք, հէնուզ գալէմ թութմասը- նը պիլմէեհէն պիր զազէթա, Մանգու- մէ կիպի պիր զազէթաեա գարըն կիւ- եա ճէվապ օլմազ իւզրէ, եիկիրմի պէշ սէնէ մուզատտէմ, հալիլիլէ գըլըզըլ վիրիլմիշ օլան պիր ճէվապըն րիսալէ- սի գարաղընը տէրճ իլէ, եանի, օլ վազթին ուսուլինտէն պուլունտու- ղու իւզրէ, «Հրամանաւ Պատրիարքի, վէ, ի Հայրապետութեան կաթողի- կոսի» լուղէթլէրինի իպարազէ գալ- գըշտըրգտան պաշգա, Մանգումէնիլ 14 սիւալ թագտիմ իթմէսինէ տախի, «սըլըրզըլ, եալանճըլըզ, ահմազըլըզ վէ կեղճաւորուզ» սըֆաթլարըն վիր- մէքիլիլ ճիւրաթ իյլէմիշ տիր. լաքին, հիշ չիւրհէմիլ հօգ տուր քի, միլլէ- թիմիլ արթըր նէ աեարտա պիր ճիլ- վիթ օլտուղունտու քէք ալէա անլամըշ օլտուղունտան, ճէզայի սէզաաընը հէմ վիրմէկէ պաշլամըշ տըր, վէ հէմ տէ տայիմա վիրէնէք տիր:

ԹԵՇԵՔԻԻ ԻՏԷՆ

Թէշէքըլը, չօգ թէշէքըլըր վէ հէմտէ մահճուպանէ պիր սուրէթտէ օլտուղու հալտէ իֆթիլիսա՛ր իտէրիլ, տիւն մաթպամըզտան չըգըպտա, Ժողովքա կիտիպ կէլէնէ գատար, պէլիլ գըրզ էլլի նէֆէր զէվաթտան, պու կիւնլէրտէ, վաղիֆէ վէ վաճի- պէմիլ իլթիլապընճա, Մանգումէմիլ- տէ, աճիլանէ տէրճ իյլէտիկիմիլ Ազ- գային պէնտլէրտէն տօլաեը մէմու- նիլիլէթլէր վէ թէշէքըլըրէր իշիթ- միլիլ տիր:

Տօղրուտու, պու կիւնլէրտէ կէօր- մէքտէ օլտուղունմուզ մէգատիրչինաս- լըզ ֆաղիլէթիլ, գալպի աճիլանէմի- ղի, մալամալը մէսէրէթ իյլէմիշ տիր, զիրա, կէրչի, մէգատիրչինասլըզտան հէրէս մէմուլ օլուպ, վէ թէշվիլ օլունուր իսէտէ, հէր քէսին հիսսիլ- եաթընըն տէրէճէլէրինտէ քէք պիւ- յիլք ֆարազլար պուլունմազալտա ին- քեար օլունմազ իմտի, սաֆճա սէօյ- լէրիլ քի, պիլզտէտէ պիր թապիաթ, վէ տահա տօղրուտու պիր խուլ վար տըր, էն ուֆազ պիր մէգատիրչինաս- լըզտան թահրէք օլունարազ, հէր նէվի ֆէտաքեարլըզա վէ հէր նէվի էլլտէն կէլէն խըտմէթէ գօշտուղու- մուզ միսիլլու, մէգատիրչինասլըզա գարըն էն ուֆազ պիր հարէքէթ կէօրտիկիւմիլզտէ տախի, թէհամ- միլ իտէմէիլ քէք մահճուն օլու- րուզ, վէ պիլթթապի օլ վազըթտա, սէրթ մահամէլէեհէ պաշլարըլ նասըլ քի չօգ տէֆա էմալիլ կէօրիւլմիշ տիր, վէ իլթէ անճազ պու սէպէպտէն նաշի, վազըթ վազըթ, պապը զաթլար իլէ, մէհանէմիլտէ միւպայինէթ հասըլ օլ- մուշ տուր, եօգսա, պիլք, հէմ աղ- գատէր զաթլարըն զայթէթ սէվէրիլ, վէ հէմտէ ազգասէրլիլ տէնիլէն ֆաղի- լէթ մէրաթիլէնիլ թա պալէաորն- տա պուլունմալարտան պիրի օլմազ- լըզ իլէ իֆթիլիսա՛ր իտէրիլ:

Պիր թարաֆտան մէմուլիլիլէթլէր իշիթմէքիլք չէրէֆինէ նայիլ օլտու- ղունմուզ հալտէ, էսէֆ իտէրիլ քի, տիկէր թարաֆտանտա թէշէքըլ իթ- մէքտէիլք: Մէքըլըր թէշէքըլ տէ պաշգա պիր չէյ օլմանըլ, իլլա զա- ղէթամըզըն գըլթասընըն ուֆազ օլ-

մասը, վէ հալիլլէտէ, հէմԱզգայինլէ- րէ վէ հէմտէ հալատիլլէրէ, միգ- տարի քիֆաեհտէ եէր պուլունմա- մասը տըր, եանի, չօգ զաթլար, զազէ թամըզըն գըլթասընըն պիւլլիլմէսինի արզու իյլէմէքտէ տիր, վէ կէրչի պու թէշէքըլլէրիտէ քէք հազ գըլ վէ քէք- տէ տօղրու իտէտէ, չարէսի չիմտիքի հալ գուտրէթիմիլ տախիլինտէ օլմա- տըրընտան, եանի, կէրէք եազըճա վէ կէրէք սայիր ճիհէթճէ պիր մըզ տա, մէսարիֆաթա միւհիթճա պուլուն- տուղու մուզտան, պիրազ վազըթ աֆվ- իտէրէք սապր իթմէլէրինի քէճա իթ- տիկիլիլիլ պէրապէր, օլ պապտէ լա- ղըմ կէլէն սուհուլէթիլտէ հուսուլի նիլիլէթիլլէ, թաշարալարտա պուլու- նուպտա, հէնուզ, էհէմմիլիլէթ վի- րէրէք խարճըլք իրսալինէ հիմմէթ իթմէմիշ պուլունմա զաթլարըն տա- խի, պիր ան էվվէլ իրսալէ հիմմէթ- լէրինի քէճա իտէրիլ:

ՊԱՇԻՄ ՊԻՐ ԹԵՇԵՔԻԻ ԻՏԷՆ

Մա թէշէքըլըր պէեան իտէրիլք իլի մուլթազա պիր «մէգատիրչինասլըզ» էսէրի օլարազ օլմալը տըր քի, հալէա կէրէք ֆաթրիլ խանէ, կէրէք ֆրկիլ Հոգաբարձութիւնու, վէ կէրէք պա- ղը թալ. խորհուրդլար թարաֆըն- տան կէօնտէրիլմէ Ազգային իլանլար- ճիլիլ զազէթարտընտա, պատիի չէ- րէֆիլիլ օլարազ կէօրիլմէքտէ տիր:

ՊԻՐ ԹԵՇԵՔԻԻ ԻՏԷՆ

Խապէր ալտըղմըզա կէօրէ, քիպր ու ճէնապ թաշըմազտէ պուլունմա- ն հալիլմիլտէն պազըլարը թարաֆըն- տան, ֆաթրիլ խանէէ թագտիմ օ- լունմազ իւզրէ, Ազգային իլանլարըն հալէա ճիլիլ զազէթարտըն կէօն- տէրիլմէկէ թէնէզիլ օլունմապըն- տան վազ կէլիլմէսինէ տայիր, Պէյ- օլլուտա պիր մահճէր իմզալանմազ- տա իմիլ:

Տիւն Մայր եկեղեցիտէ, Գեր. Տե- ղապահ Սրբազան Հայրըն նախազահ- լըղը, վէ Տօգ. Թիլլարքեան էֆէնտի- նիտէ առննապետիլիլ իլէ Լնդհա- նուր ժողով թէճէմիլ իթմիշ, վէ Ամն. Խրմեան Սրբազան հազրէթլէ- րի, վէ տօգսան նէֆէրտէն զինատէ երեսփոխանլար, վէ պէշիլիլ նէֆէր- տէն զինատէ տախի րուհանի վէ ճիւ- մանի սաթիլին (տիլիլէիլիլ) հազըր պու- լունմուշտուր:

Մէճիլի սաաթ ալթըր պուլունուզ րատ- տէլէրինտէ ալըմըշ, իքի սաաթ գա- տար էվրազլար օգուեալ վէ միւ- ղաքէրէլէր օլմուշ, վէ պատէհու պիր չէյրէք թաթիլ խիլիլիլտէն, վէ Ա- մն. Խրմեան Սրբազան հազրէթլէ- րինիլ միւհիլիլ պիր նութգուեանտան, վէ պիրտէ տուատան սօնրա, ֆաթթ- րիլ ինթիլիսալը իլին կէրչի գուրա վիրիլմիշ իտէտէ, էքսէրիլիլէթի աարա հասըլ օլմանըլ, անճազ, Գեր. Բար- թողիմէնու Սրբազան 39, վէ Գեր. Խո- րէն Սրբազան Նարպէյ տէ 36 գուրա, վէ սայիր պիր գաշ սրբազանլար տա- խի պիր գաշար գուրա գազանտըզ- լարընտան, հալիլլէ իշ պիլթմէեհիլ, իլիլիլ ճիւրաեա գալմըշ տըր, եանի, պու տէֆա տա, եալընըլ Գեր. Բարթո- ղիմէնու Սրբազան իլէ, Գեր. Խորէն Սրբազան նամլարընա գուրա վիրիլ- մէքիլք նիզամընտան օլտուղունտան, հէր հալտէ, էքսէրիլիլէթի աարաեը, իքիլիլտէն պիրի գազանմազտըր:

Պազը զաթլար պէյնիլտէ, մաթէ- էսաիլֆ սէօյլէնտիկիլնէ կէօրէ, միլ-

Կէշէնյէրտէ, Ռուսիանէն Խըրիսթի
եանյլըր զապուլ իթմիշ օլտուզընտու
եքէվմը մախտոսու օլմաք միւնասէ
պէթիլյէ Ռուսիանէն Բիճվ չէՆրիմ
իճրա օլունան չէՆիլքէրն իճրա գ
միթէսինէ «Ճէնապը Հազգըն Ռուսի
անա իհալէ կլյէտիլի վազիֆէի մու
հիմմէ Հազգընտա թէպէրբիւքեա
թը սամէտանիյեէեի թէմէնի իտէ
րմ» մէշէնանէ պիր թէլէկրաֆ քե
շիտէ իթմիշ օլտուզընտան տօյանը
Նիթրօմանէր նամ Գաթօլիք Եպի
կոպոսու Պէյլօվարտա պիր հէյ
եէթի մէպուսէ իլէ իմէրաթօր Յը
րանմ Եօղէֆին հուզըրընն չըզմ
խէտէ, իմբէրաթօր, ուզադտան
Մանէնէր Նիթրօմանէրէ «Բիւզ
պօս Հազըրթլէրի, Դաթօլիքէրէ մէ
սուպ օլմանան պիր չէՆրանիլըր
հանի միւրապէսսլյէ թէարաֆը Բիւ
զօպօսանէնիլտէն պիր թէլէկրաֆ քե
շիտէ օլունտուզընտու մաշէլիսիդրա

խաթմար կըլտիմ. Թէպաամանս
պիւրինն Օրթօսօգսլար հազգընտա
պէսլէ քէլամարտա պուլունտուղու
նա էվլէլ էմրտէ իմքեան վիւմէտիմ
խէտէ, պիւլտէրէ, հազգընտա
պէսլէ հարէքէթտէ պուլունտուղ
տուղունտուղ մաթթթէսսիւթ թաճ
գըգ կըլտիմ. Հարէքէթթ վազըն
նըզըն Տէվլէթէ վէ Բիլիսէէ մուղա
հիր պուլունտուղունտու զաթթ Բիւ
գօպօսանէլէրինիզ կըլտէ պիւմէմի
կէօրիւնմէքտէ տիր» քէլամէրի խի
թապ խաթէք, Մօնսէնէօրը միւշա
րիլէյի թէքտիր ու թէվպիւ կըլ
տիւքտէն սօնրա երկրիւնիւ չէվիւմի
վէ Եպիսկոպոս տաթի, չաչըրաբազ,
«Հաչէթթու էֆէնտիմ, պէնիմ վիճ
տանրմ սաֆ տըր» ճէվապըյա մու
գապէլէ իթմիլ տիր:

Բօմստան Գօրէսթօնտանս Բօլիթիզ
զաղէթաւրնա եաղըտըղընա կէօրէ,
Իմէքթաթթ Թարաֆընտան Մօնսէն
էօր Շթրօսմանէրէ խիթապ օլունան
թէվպիւլաթ վաթթիզանտա տաթի պի
լա թէքէտտիւտ ումումէն թաստիզ
օլունմուշ, վէ Գաթթիզ վէ հէմ
տաթի Սպիթրիա-Մաճարիսթան Եպիս
կոպոսու պուլունտուղունտու ճիւլէթ
թէլէկրաֆնամէի մէգըլէրէէի Բիլէվէ
քէչիտէ խտէրէք պիւնիւք պիւր գա
պաթթ իլլէմիլ օլունտուղ վէ պու
նօգթիւն նաղարա իմէքթաթթօրըն
թէվպիւլաթը մուգարիւն սէվապ պու
լունտուղունտու իթիւրաֆ օլունմադտա
պուլունտուղունտու տուր:

ՍԼՄԱՆԻՍ — Բօսթ զաղէթաւրնա
կէօրէ, Իմէքթաթթ Վիլէլմի Միւ
նիւ, Վիլէնա, Բօմս վէ նաթթիւնի
գիւտէրէթ խաթէկի հասէպիլլէ, րի
ֆաղաթընտա պիւր ժէնէրալ, իւշ
եաթթ, Խարիճիլէ նաղըրը Գօնթ
Հէքթէթթ Պիսմարգ իլլէ պիւր քեաթիւպ,
Իքի մապէյն միւշիւրի, պիւր գալէմի
ապէրի պիւր, պիւր գալէմի միւքի
րէիւր վէ պիւր միւշիւշաթը խաթսուսի
պուլունտուղունտու տուր:

Ձիւրպուրկտա թէճէմիւ իթ
միլ օլուն Գաթթիլլէր մէճիւսի ումու
միւրիտէ իթթիւրապ օլունան գա
րարա Պէրլիստէ էնէմիլէթ վիւրիւ
մէմէքտէ տիր:

Իմէքթաթթ Վիլէլմի Գրալ Հիւմ
պէթթիւն միւսաֆիլի օլունա իւզրէ
Իթթիւրապ աղիւթթ խաթէք, վէ,
պու միւնստէպէթթ, Գաթթիլլէ թէ
պաաւրըն ըլիսի ըուհանիսիւնի (Բա
րա հաղթթթիւնի) զիւտէթթ իլլէնէ
ճէք տիր, Իմէքթաթթ միւշաթիլլէյ
Իթթիւրապըն ինֆիւլըն մուհիւպ
պիւր հարէքէթտէ տալա պուլունտու
եաճազ տըր:

ՁԻՄԱՆՍՍ — Անթէրոնէն ալընան պիւր
թէլէկրաֆնամէն կէօրէ, պիւր սի
եաճ մէրմէր մատէնիւտէ պիւնիւք
պիւր գաղա վուգու պուլունտու
30 պիւն քիւս սըգլէթիւտէ պիւր մէր
մէր գաեաթը չէօքէրէք, 10 ամէլէնի
ալթընտա մաշպուս իթմիլ տիր Պուն
լարտան 8ի խաթիթէ եաթալանմը
լար, տօգուղունտու խաթթէթա
նէնէ նաղլ օլունաճազ տէքէնէտէ
աղըրնա եաթալանմը, վէ օնունտու
տու խաթ քեաթիլլէն էգիլմի տիր:

Ձիւրպուրկտա հիւքիւմէթի Սեան վէ
Մէպուսան մէճիւլէրինի հոկտէմբ
րին 9 ունտա քիւշաթընա գարաթ
վիւրմիլ տիր:

Խարիճիլէ նաղըրը Իթթիւրապ իլլ
ապտ օլունան թիւարթթ մուգալէ
լէնամէսիւնէ տաթի ճէքէեան խաթն
միւշաթթթթթ ալիւրէնի միւթէգա
միւր պիւր Պարը Բիթապ թապ իթ
տիրմէքտէ տիր: Բիւպիլի սիւսաթի

Եէի մէքըլէրէ Աեան վէ Մէպուսան
մէճիւլէրինի հիւնի քիւշաթընտա
նէշր ու թէվպի խաթէճէք տիր:

ԲՈՒՍԻՍ — Գարա-Տէնիզ իլլէ Պաշըր
-Հաղէկի պիւր գաղալ իլլէ եէքթիլէ
րինէ րապթ իթմիլ իւզրէ, Բուս վէ
Ձիւրպուրկտա միւրէքթէպ պիւր
չիւրքէթ թէչիւ խաթիլ տիր: Գա
նալը մէքըլէրին ուղունտուղունտու 85
քիւմէթթ օլունաճազ տըր: Թէչէպ
պիւր մէքըլէր իլլէ 40 միւնտուղուն
լի մէսարիթ կիտէճէկի թաթիլն օ
լունտուղունտու:

Մէչնուր պիւր Բուս վաթթ չիւ
քէթթի, Պաթթիւմ քէթթիլլարըն նաղ
լի զըմիւնտա, 3,000 թօնէլաթ օ
թիւտալընտա եէնի պիւր վաթթ սի
վաթիլ իթմիլ տիր: Պու վաթթ Սպիւ
րտա ինշա օլունաճազ տըր:

ԻԹՄԻՍ — Բօմստա Իմէքթաթթ
Վիլէլմի չէրէֆիլլէ օլարապ իմրա
օլունաճազ թաթիլլէրտէ 24 սաֆ ա
լաթ, 15 ալապ ալթընտա քէրի, 6 ա
լապ սիւվարի, 2 պէօլիւք արապալը
թօֆիւտա ապէրի, 2 ալթընտա պաթթա
րիա, 2 տաղ պաթթարիւսը վէ 2 գա
լէ պաթթարիւսը, 2 պէօլիւքիւ միւ
թէճապուղ միւլէնտա վէ գարապի
նալը ապէրի պուլունտուղունտու տըր:
Պէօլլէ պիւր պիւնիւք մանիւրա իթթ
լիտա ուղունտու միւտտէթտէ պէրու
վուգու պուլունտուղունտու տըր: Պաշըն վու
գու պուլունտուղունտու մանիւրա նա
թթիլլէ իմրա օլունաճազ տըր: Մ.
Նիգթիւրա նաթթիլլէ իլլէ միւլէթթի
չի մուվազգաթ թաթիլլէ օլունմուշ
տուր: Իմէքթաթթ Մ. Նիգթիւրա
գապուլ խաթէք տիր: Իմէքթաթթ
մաթթէմտէ պուլունտուղունտու, ան
ճազ չէհրաթիւն ապէրի գապուլ ի
տէպիլլէք տիր:

ՍԼՄԱՆԻՍ — Ամէրիկանըն մադա
րը խաթէթի օլուն Վաչիլիլլէ չէհ
րինտէքի հարապիլլէ տաթիլլէ Սիւ
թապիլլէ օլունան Հիւնտի ապալմը
վաչիլլէտէ միւրէքթէպ պիւր կիւրու
նը հարապիլլէ Գրօ Անէնի նամ մա
նէլլտէ պուլունտու Հիւնտիլլէ իւզ
րինէ հիւնում իթմէք իւզրէ Բօրլար
Բալլըրտան հարէքէթ իթմիլ օլունա
լարը խաթէթի ալթընտա, մէքըլէր
վաչիլլէրին թաթիլլէ զըմիւնտա պիւր
պէօլիւք սիւվարի տաթիլլէ սէվ
իթմիլ տիր: Սիւ, Գրօ, Բիլիան վէ
Կրօ Վանթը թապիլլէ օլունան Հիւնտ
իլլէր միւնտընտա ալիւրէն վուգու
պուլունտու մուհարէպէ փէք չէթիւտ օլ
ունա, վէ փէք չօգ գալար տէօքիւ
միւշ օլունտու մուհազգազ պուլուն
մուշ տուր:

ՍՊԱՆԻՍ — Սպանիան ճէնուպ
թաթիլլէտա քէսթթիլլէ եաթմուրլար
եաղարապ խաթաթթթ աղիլլէնի մու
ճիւ օլունա տուր: Գէօֆիլլէր, տէ
էրիլլէր վէ խաթէլլէր տու կէօ
թիւրմիլ տիր: Նուֆուսա զաեա
թթ թիւլլէն վուգու պուլունտու, վէ
պաղը ինսան նաղլարը պուլունտու
տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱՐ

Բօմս, 20 սեպտ. — Բարա հաղ
թթթթի ճաղօպար Եպիսկոպոսու
Մօնսէնէօր Շթրօսմանէրի Բօմսեա
ճէլլ ու տաթթ իթմիլ տիր:

Աթիւն, 20 սեպտ. — Սալթանա
թը Սէնիլի սէֆիլի ճէտիտի Բիլլա
պէյ պու կիւն պուրտա մուվաթէ
լէթ իթմիլ տիր:

ԻԼՍՆ

Սալթ Մամուլուն սահիպ իմթիւտա
Այվաղէան էֆէնտի, Գալաթտա Բէնշ
Հէնալի-Սալթընտա, Իրսի խաթթա
պիւր մաղազա քիւշաթիլլէ, նէֆիւս զէյթուն
եաղը, վէ լէզիւ շարապ, վէ մասաթիւ
վէ էն ալա ճիւտէնտէ սապուն, վէ
քէչալիւք էնվալի նէֆիւս գօնեաթթար, վէ
հաթթա թօթ Սալթմօն գօնեաթթար տաթի
կէթիլլէքտէ պուլունտուղունտու,
մէմուլուն օլունալարըն արգու խաթն զաթթ
րըն թէչիլլէրի իլլաթ վէ տաթթ
օլունտու:

Պօղչա առաքընտան պիւր սէնէլլէքտէ
Երկրի սէնէլլէքտէ գաթթա էսկի շարապ
լար իլլէ, Դըպըրըն տաթի Գուստաթթար
թէսթիլլէ օլունան շարապլարը պուլուն
տուղունտու, լիւգուսա պուլունտու
զաթթարըն մալիւմաթթ օլունա իւզրէ,
իլան օլունտու:

ՀԱՄԱՌՈՏ

ՊԱՏՄԱՌԻԹԻՆ ՀԱՅՈՑ

Ի պէտս

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆԱՅ

Այլապապիւրալ

Ի Բ. Մ. ՊՅԱՄԱՆԱՆԵ

Գին 100 փարա

Պարզ ընթերցարանէ մ'աւելի ածան

Ազգային Պատմութեան սոյն նոր գա
սաթիլլէքտէ թէ եւ անուամբ համառօտ,
այլ իւր մէջ կը բովանդակէ մեր ազգին
պատմութեան հին եւ ժամանակակից բո
լոր դէպքերն, իրենց պատճառներով ու
հետեանքներով բացատրուած, այնպէս
որ իւր նոր գաղափարաբանութեամբ, ժամա
նակագրութեամբ, դիւրաւ հասկանալի ու
մաքուր լեզուով, եւ որ աւելին է,
յ'արդ նմանը չ'տեսնուած դնոյ ածա
նութեամբ յարմարաբար գաղափարէն է
մեր խաթալլէրարանաց համար:

Հրատարակիչն սոյն աշխատութիւնը
նուիրած է բարեխղճապէս կիւլակնկ Ս.
Սեբովլէ էֆէնտի անմահանիլի անուան,
փափաքելով պատուել մեծանուն ազգա
պէրին յիշատակը:

Կեդրոնատեղին է հեղինակին գրա
տունը, Չաղմազճըլար Թիւ 58:

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐԲ

ԹՈՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

— 0 —

Այլապապիւրալ

Ի Բ. Մ. ՊՅԱՄԱՆԱՆԵ

ՄԱՍՆ Բ.

Մանկավարժական նոր եւ դիւրաւ հաս
կեալար եւ դիւրաւ ընթերցելի ապագուցու
թեամբ կը խօսի ընդարձակ հետեւեալ
նիւթոց վրայ:

Չափը, կշիւք եւ դրամք. — Տասնոր
դական կոտորակը. — Յատկութիւնը
թուոց. — Հասարակ կոտորակը. — Թուոց
քիւլ հին եւ նոր չափուց եւ կշիւք
բաղդատութիւնը. — Թուքիւլ հին եւ
նոր չափուց եւ կշիւք գիւնտու բաղդա
տութիւնը. — Իւրաքանչիւր դասի վրայ
հրահանգք եւ գործնական խնայիւք, ընդ

ամենը իւր 800. — Չանազան ցուցակ
ներ, եւ այլն, եւ այլն:

Գին 8 դրուր:

Փալադաշեան էֆէնտիլին պու էսթիլ
պէրիլլէքտէս, փէք միւլիւտ վէ միւ
քէմէլ օլունտուղունտու, մէքթէպիլլէր
թէպիլլէ արգու վէ նասիւթ խաթիլլէ:

ԻԼՍՆ

Անիլլէրի օն էէտի սէնէտէն պէ
րու թըրնօվա, Կէլիպօլու, վէ Գայ
սէրիլլէ, վէ տէօրթ սէնէտէն պէրու
տաթի Գիւրաթմաճաթէի թիւարթթ
թիւտաթթիլլէ պուլունտուղունտու
զում հալտէ, մուսալիսարէն խաթ, մաճ
քէմէլի մէքալարըն լաղլ օլունտու
զունա պիւնալէն, տալա վէքեալէթիլ
լէ իլլէլլէ խաթէք օլունտուղունտու,
կէքէք Տէրապաթթթիլլէ վէ տէ կէրէք
թաթթալարտան հէր նէվ տալա զըմ
նրտա ածիլլէրիլլէ կէօրիւքէք իւ
թէնէն զէվաթթ քիւրաթթ իւթթա
պօլտա իւլիւք Եէնի-Խան թարաթ
ճըլար Գաթթուսու իթթիւրապիլլէ միւ
ճէտտէտէն ինշա օլունտուղունտու Սա
աթթը խաթընտա 5 նիւմէթթու եա
ղընանէմի թէչիլլէքտէ րաղպէթ պու
եուրմալարըն ըէճա, վէ տէրիւհտէ
խաթէք պուլունտուղունտու տալալար
տան տօլաթը քէնտիլլէրին էզ հէր ճի
հէթ մէմուլուն իթմէլլէ չալընաճաղը
վատ խաթիլլէ:

ՏԱՎՈՒՏ ԱՍՏՈՒԲԱՆ

ՊՈՐԶ ՕՐԱՅՈՑ

1889

ԹՈՒԱԳԱՆԻՆ ՔԵՐՍՈՒՍ

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՆ

Ս. ՓՐԿԶԻ ԱԶԳ. ՀԻՄԱՆԴԱՆՈՑԻ

Գին 40 փարա

Տալաթթութիւն

Գ. ՊԱՂՏԱՆԻԱՆ (ԱՐԱՄԵԱՆ)

Կը գտնուի Ազգ. Հիւանդանոցի Հո
գարաթթութեան գրասենեակը, Կ.
Պօլիս, Մեծ-Նոր-Խան միջնալարի,
թիւ 48, 49, 50, եւ բոլոր Հայ գը
րալաճառապք քով:

Հիւանդանոցի Հոգարաթթութեան
կնիքը չիւրոյ օրինակներն վաւերական
չեն:

ԻԼՍՆ

Երկրի սէնէլլէքտէ գաթթա էսկի շարապ
լար իլլէ, Դըպըրըն տաթի Գուստաթթար
թէսթիլլէ օլունան շարապլարը պուլուն
տուղունտու, լիւգուսա պուլունտու
զաթթարըն մալիւմաթթ օլունա իւզրէ,
իլան օլունտու:

Սալթ Մամուլուն սահիպ իմթիւտա
Այվաղէան էֆէնտի, Գալաթտա Բէնշ
Հէնալի-Սալթընտա, Իրսի խաթթա
պիւր մաղազա քիւշաթիլլէ, նէֆիւս զէյթուն
եաղը, վէ լէզիւ շարապ, վէ մասաթիւ
վէ էն ալա ճիւտէնտէ սապուն, վէ
քէչալիւք էնվալի նէֆիւս գօնեաթթար, վէ
հաթթա թօթ Սալթմօն գօնեաթթար տաթի
կէթիլլէքտէ պուլունտուղունտու,
մէմուլուն օլունալարըն արգու խաթն զաթթ
րըն թէչիլլէրի իլլաթ վէ տաթթ
օլունտու:

Peptonate de Fer de Catillon

ԲԵՔՏՈՆԱՏ ԸԸ ՖԵՐ ՏԸ ԳԱԹԻՅԵՐ

Եսկի գուլլէթի եէրիլլէ կէթիլլէքտէ իլլէ
հաղմի գօլապ, չէօլլէ քիւ, միւտէն ալա
Երօղուսա գ վիւմէլ էթ վէ տէմիւրի
Պու մուլիլլէ գալըն աղըղընա, գալիլլէ
մէն գալիլլէ վէ էմալիլլէ գարըն պաթթ
միւշ օլունա իւզրէ թէթիլլէ օլուն
մուշ, վէ պիւնիւք մէնֆապթը կէօրիւք
Պէյօղու տա Մ. Գաթթիւք պիւրաթթթիլլէ
էնգալաթէսիւտէ պուլունտուղունտու